

033

O USO DA BASE DE DADOS COMO INCENTIVO A BUSCA POR CONHECIMENTO ATRAVÉS DA INTERNET. *Dionifer Alan da Silveira, Cleci Regina Bevilacqua (orient.)* (UFRGS).

O projeto Acervo Termisul disponibiliza uma grande variedade de textos legislativos e normativos, que já resultaram na produção de três dicionários relativos ao meio ambiente. O atual projeto desenvolvido pela equipe visa disponibilizar tais textos para usuários interessados na área e na produção e tradução de textos. Considerando a importância de conhecer as características macro e microestruturais dos textos de acordo com seu gênero, é de fundamental importância para o projeto dispor de uma base em que tais características estejam registradas. Portanto, neste trabalho, apresentaremos uma base de dados piloto, seguindo a proposta de Gouadec (1994), que propõe uma ficha de registro para as unidades fraseológicas e um conjunto de campos que permitem uma descrição linguística detalhada dos textos. Entre estes campos, podemos citar o gênero textual, sua função, o meio de divulgação, o registro de combinatórias léxicas, sua função no texto, seu significado, etc. A base desenvolvida para o site do Acervo (www.ufrgs.br/termisul), pretende incluir estes campos, oferecendo assim um auxílio à produção e à tradução de textos especializados. Além dos campos anteriormente referidos, pretende oferecer elementos para a interação com o usuário, proporcionando uma relação que resulte em uma melhoria constante da mesma pelo usuário. Tal base poderá se tornar em um centro de intercâmbio de informações referentes aos textos especializados e sua produção, armazenando de forma harmônica e eficiente a maior quantidade de informações de caráter linguístico. Através desse novo conceito de base de dados, esperamos uma aproximação entre a produção científica e a sociedade, divulgando trabalhos acadêmicos e aprimorando os dados linguísticos da base, considerando as necessidades dos usuários.